

# Syllabus

## *Descrizione corso*

|                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Titolo insegnamento</b>              | Lingua dei segni tedesca A2.1                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Codice insegnamento</b>              | 17349                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Titolo aggiuntivo</b>                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Settore Scientifico-Disciplinare</b> | PAED-02/A                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Lingua</b>                           | Tedesco                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Corso di Studio</b>                  | Corso di laurea in Scienze della Comunicazione e Cultura                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Altri Corsi di Studio (mutuati)</b>  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Docenti</b>                          | Barbara Schuster,<br>Barbara.Schuster@unibz.it<br><a href="https://www.unibz.it/en/faculties/education/academic-staff/person/41223">https://www.unibz.it/en/faculties/education/academic-staff/person/41223</a>                                                                                     |
| <b>Assistente</b>                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Semestre</b>                         | Primo semestre                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Anno/i di corso</b>                  | all                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>CFU</b>                              | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Ore didattica frontale</b>           | 20                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Ore di laboratorio</b>               | 0                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Ore di studio individuale</b>        | 30                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Ore di ricevimento previste</b>      | 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Sintesi contenuti</b>                | The course is aimed at all those who have previous knowledge of A1.2. You have basic knowledge of ÖGS for everyday situations, can handle simple dialogues and have basic sign vocabulary. have basic sign vocabulary.                                                                              |
| <b>Argomenti dell'insegnamento</b>      | The course will improve your ability to engage in dialogue in everyday situations. Your vocabulary will be expanded and you will learn grammatical structures in the context of language use. The language elements of ÖGS and the structural differences between different sentence structures are |

|                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                          | are repeated and consolidated. An introduction to the division of the sign language space and the initial creation of sign language scenarios will familiarise you with the special features of ÖGS.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Parole chiave</b>                                                     | <p>Repetition and expansion/deepening of topics already covered in the A1 course, such as dialogues.</p> <p>Topics: Everyday life/leisure, time part 2, time of day, daily routine, weekly schedule, food and drink, cooking, weather, properties verbs, modal verbs</p> <p>Everyday forms of behaviour and politeness: Greetings, thanking, requests, apologies, invitations, habits</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Prerequisiti</b>                                                      | Prior knowledge: A1.2 level                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Insegnamenti propedeutici</b>                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Modalità di insegnamento</b>                                          | Lecture, exercises, dialogues, group and partner work, presentation of learning materials, games in sign language                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Obbligo di frequenza</b>                                              | In accordance with the regulation.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Obiettivi formativi specifici e risultati di apprendimento attesi</b> | <p>The course is aimed at anyone who already has previous knowledge of sign language as taught in the German Sign Language (Advanced) course (A1). The course is aimed at students and teachers who want to learn and use Austrian Sign Language at level A2.1 in their school or primary education practice and who should have the appropriate language skills for this.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Can understand sentences and frequently used expressions that are important in everyday situations when shopping and at home and sign information about people and family members in ÖGS.</li> <li>- Can communicate in simple, routine situations involving a simple and direct exchange of information about familiar and common things, e.g. talking about hobbies/leisure activities, daily routine, time, weather and free time.</li> <li>- Can express feelings, wishes, needs of self, family and friends and talk about leisure time, daily routine, weather and food.</li> </ul> <p>Knowledge and understanding</p> <p>The students know the basic structures of sign language in an extended form (syntax, classifiers and localisation) The students' ability to engage in dialogue in everyday situations is expanded.</p> <p>Applying knowledge and understanding</p> <p>Students apply their knowledge with increasing confidence in free communication and in practical production and perception</p> |

|                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                            | <p>exercises. They work on their hand form with the help of exercises. Grammar and vocabulary can be consolidated in dialogues with conversation partners.</p> <p>can be consolidated. The focus is on describing everyday situations, daily routines and the weather.</p> <p>Making judgements</p> <p>You will be able to recognise and correct your own mistakes and give constructive feedback to the other person in partner work.</p> <p>Communication</p> <p>Students can apply their knowledge in simple dialogues, introduce themselves and ask others about themselves.</p> <p>Learning strategies</p> <p>A mix of different methods is important for sustainable learning. Practical exercises and games in the group (e.g. memory, silent post and dialogue exercises) contribute significantly to learning success. Various sign language videos also enhance language skills.</p>                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Obiettivi formativi specifici e risultati di apprendimento attesi (ulteriori info.)</b> | <p>Application of subject-specific knowledge in real-life situations</p> <p>Ability to explain and apply subject content correctly</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Modalità di esame</b>                                                                   | <p>The oral and written examination will be held in Austrian sign language, as will the entire course. Part 2 (reception) is written in German.</p> <p>written language. The examination consists of 3 components:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. production: students produce a sign language text (narrative, report) based on an assignment.</li> <li>2. reception: Students are given the task of watching a video in which sign language is used and answering questions about it in writing in German in order to check their understanding in ÖGS.</li> <li>3. interaction: conversation with the lecturer, free communication and interaction in sign language is tested.</li> </ol> <p>In addition, two assignments will be included in the overall assessment. Details will be explained at the beginning of the semester and published on the relevant learning platform.</p> <p>The extension of sign language grammar (sentence structure and facial expressions), localisation and classifier will be assessed. Dialogues are checked for fluency and correct grammar</p> |

|                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Criteri di valutazione</b>    | Correctness of the answers and completeness of the completed work assignments/housework.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Bibliografia obbligatoria</b> | <p>Das Lern- und Übungsbuch für Sprachlerner/Innen der Österreichischen Gebärdensprache (ÖGS) ist ein Einführungsbuch für ÖGS-SprachlernerInnen der Niveaustufen A1 &amp; A2 ISBN 978-3-200-01342-1 Verlag kinderhände Bestellen unter: <a href="https://www.shopshakehands.com">https://www.shopshakehands.com</a>.</p> <p>Die Bücher werden von der Dozentin in der ersten Vorlesung gebracht. Vokabelvideos werden zu Semesterbeginn bekanntgegeben und über die zur Lehrveranstaltung eingerichtete elektronische Plattform zur Verfügung gestellt.</p>                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Bibliografia facoltativa</b>  | <p>Literatur</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Boyes Braem, P. (1995): Einführung in die Gebärdensprache und ihre Erforschung. Signum Seedorf, 1995, Hardcover ISBN: 3927731102 pdf Datei zum Herunterladen: <a href="http://fzgresearch.org/PDF_Refs/Boyes%20Braem%20%201995.pdf">http://fzgresearch.org/PDF_Refs/Boyes%20Braem%20%201995.pdf</a></li> <li>• Phonologie der Laut- und Gebärdensprache Linguistische Grundlagen, Erwerb, sprachtherapeutische Perspektiven, Sascha Dümig, Helen Leuninger, Verlag: Schulz-Kirchner Verlag Gm Mrz 2013 ISBN 10: 3824809982 ISBN 13: 9783824809981 Materialien: <a href="http://kinderhaende.at/de/content/shop">http://kinderhaende.at/de/content/shop</a></li> </ul>                                      |
| <b>Altre informazioni</b>        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lernkoffer 1 Mit Händen sprechen - Meine ersten 100 Gebärden, Wien 2012, ISBN 978-3-950331-0-7 Verlag kinderhände</li> <li>• Lernkoffer 2 Mit Händen sprechen - 100 Gebärden für Kindergarten und Zuhause, Wien 2019, ISBN 978-3-9503331-4-5 Verlag kinderhände</li> <li>• Liederbuch Das bunte kinderhände Liederbuch - Die schönsten Kinderlieder zum Singen und Gebärden, Wien 2014, ISBN 978-3-9503331-3-8 Verlag kinderhände</li> <li>• ABC Magnete – Fingeralphabet zum Lernen, Buchstabieren und Lesen, Wien 2021, ISBN 978-3-9503331-6-9 Verlag kinderhände Internet <a href="https://ledasila.aau.at">https://ledasila.aau.at</a> LedaSila ist eine kostenlose Lexikondatenbank, Universität Klagenfurt</li> </ul> |

|                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Obiettivi di Sviluppo Sostenibile (SDGs) | Sconfiggere la povertà, Sconfiggere la fame, Buona salute, Parità di genere, Acqua pulita e servizi igienico-sanitari, Pace e giustizia, Buona occupazione e crescita economica, Ridurre le disuguaglianze, Città e comunità sostenibili, Utilizzo responsabile delle risorse, Lotta contro il cambiamento climatico, Energia rinnovabile e accessibile |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|